Solamente para propósito de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.
Marcos Sastre 1998
Ricardo Rojas, Partido de Tigre
Buenos Aires, Argentina
CP: B1610CRJ
Tel.: (11) 4726-4400

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba ^ MG ^ Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Solamente para propósitos de CCA
Importado por: Black & Decker LLC
Calle Miguel Brostella Final
Edificio Milano I, Mezanine 5,6 y 7
El Dorado, Panama
Tel. 507-360.5700

Solamente para propósitos de Colombia
Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23
Complejo Logístico San Cayetano
Bogota - Colombia
Tel. 744-7100

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí
Santiago de Chile
Tel. (56-2) 687 1700

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No.42
3a. Sección de Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa,
05120, México, D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Black & Decker del Perú S.A.
Av. Enrique Meiggs 227.
Pque. Industrial - Callao
Teléfono: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Impreso en China
Impresso en China
Printed in China

BDC212F-LA
188003-00
02/24/07

BLACK&DECKER®

Nevera de Viaje con Función Congelador y Calentador
Mini Geladeira e Aquecedor Termo-Elétrico Portátil
Thermo-Electric Travel Cooler/Freezer and Warmer

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL

Cat. N° BDC212F-LA

Español 1
Português 13
English 26

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA TODOS LOS ARTEFACTOS LEA LAS INSTRUCCIONES

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- **EVITE LAS CONDICIONES AMBIENTALES PELIGROSAS**. NO utilice artefactos en zonas húmedas o mojadas. No utilice artefactos bajo la lluvia.
- **MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS**. Los visitantes deben mantenerse a distancia del área de trabajo.
- **GUARDE LOS ARTEFACTOS QUE NO UTILICE EN EL INTERIOR**. Cuando no los utilice, los artefactos deben guardarse en el interior en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- **UTILICE EL APARATO ADECUADO**. Nunca utilice el aparato para otra tarea que no sea aquella para la que fue creada.
- **USE LA VESTIMENTA ADECUADA**. No use ropas holgadas o joyas. Pueden atascarse en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado antideslizante considerable al trabajar al aire libre. Recójase y cubra el cabello largo.
- **USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD Y CUALQUIER OTRO EQUIPO DE SEGURIDAD**. Use anteojos protectores o lentes de seguridad con protección lateral que cumplan con las normas de seguridad aplicables y, de ser necesario, un protector facial. Utilice también máscaras faciales o para polvo si la operación produce polvillo. Esto se aplica a todas las personas que se encuentren en el área de trabajo. Utilice también un casco, protección auditiva, guantes, calzado de seguridad y sistemas de recolección de polvo cuando así se especifique o requiera. Puede conseguir anteojos de seguridad o similares a un costo adicional en su distribuidor local o en el Centro de mantenimiento de Black & Decker.
- **NO TIRE DEL CABLE**. Nunca transporte el aparato por el cable ni lo jale para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- **NO SE ESTIRE**. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.
- **DESCONECTE LOS APARATOS**. Desconecte el aparato de la fuente de energía cuando no lo utiliza, antes de realizar un mantenimiento y al cambiar accesorios como hojas y elementos semjantes.
- **EVITE EL ENCENDIDO POR ACCIDENTE**. No transporte el aparato enchufado con el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando lo enchufe.
- **LA PROTECCIÓN DEL INTERRUPTOR DE CORTE POR FALLA A TIERRA (GFCI)** debe aplicarse a los circuitos o los tomacorrientes que se utilizarán. Hay tomacorrientes con protección GFCI incorporada que pueden utilizarse para tomar esta medida de seguridad.
- **USO DE SUPLEMENTOS Y ACCESORIOS**. El uso de accesorios o dispositivos no recomendados para utilizar con este aparato puede resultar peligroso. Nota: Consulte la sección "Accesorios" de este manual para obtener detalles adicionales.
- **MANTÉNGASE ALERTA**. Fíjese en lo que está haciendo. Use el sentido común. No opere la herramienta si está cansado.
- **VERIFIQUE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS**. Antes de volver a utilizar la herramienta, se debe controlar cualquier protección u otra pieza que esté averiada para determinar si funcionará correctamente y realizará la función para la que fue diseñada. Verifique la alineación de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Cualquier protección u otra pieza que esté dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada por un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones indique otra cosa. Reemplace los interruptores defectuosos en un centro de mantenimiento autorizado. No utilice la herramienta si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.
- **NO OPERE** herramientas eléctricas portátiles cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Ciertos componentes en estas herramientas normalmente chispean, y las chispas pueden encender los vapores.
- **USO DE CABLES PROLONGADORES EN ESPACIOS ABIERTOS**. Cuando utilice la herramienta al aire libre, utilice solamente cables prolongadores diseñados para su uso al aire libre o marcados como tales.

SPECIFICATIONS

Capacity:	9 Liter/ 12 Can/ 2.38 gallons (US)
Operating Voltage:	12 volt DC
Low Voltage Cut-Off:	Automatically shuts off when vehicle battery voltage drops below 10.7 volts DC
Power Cord:	7' (2.13 m), with fuse protected (8 amp) plug
Amperage Draw:	Approx. 5 amps
Cooling Performance:	Cools to average 27.7°C (50°F) below ambient temperature
Warming Performance:	Warms to average 48.8°C (120°F)
Cold/Heat Transfer:	Temperature-efficient, aluminum-coated liner
Insulation:	CFC-free polyurethane liner
Heat Dissipation:	Built-in fan (long-life, brushless motor)
Warm/Cool System:	Non-wearing thermo-electric
Dimensions:	24.7cm x 48.0cm x 31.7cm (9.76"W x 18.9"D x 12.5"H)
Weight:	9.25 Lbs (4.2 Kg)

FUSE REPLACEMENT

The power cord is fuse-protected against short-circuiting, by a 8-amp fuse located in the tip of the 12 volt DC plug. If the DC socket is powered, but the unit does not operate, then the cooler/warmer fuse may be open.

To inspect or replace the DC Power Cord Fuse:

1. Unscrew the end-cap of the power cord plug.
2. Remove fuse, inspect it for an open element, and replace with a new 8-amp fuse, if needed.
3. Re-attach the end-cap to the plug.
4. If new fuse opens, call Customer Service department for further instructions and possible return/replacement. This unit is not user-serviceable; it must be returned to the manufacturer for professional service or repair. Any attempt to service by user will void warranty.

TROUBLESHOOTING

Problem/Possible Cause/Remedy

- ***Travel Cooler/Freezer and Warmer*** is not functioning as a cooler or warmer (fan is not turning).
  - – Accessory outlet of DC power supply is not functioning — check by plugging in a 12 volt DC appliance.
  - – Fuse or circuit breaker in accessory outlet is open. Reset breaker or check fuse, and replace fuse if necessary.
  - – Ignition is switched off — start engine or switch ignition to "accessory" position.
  - – Fuse in unit's power plug is blown — see Fuse Replacement section for location of fuse and instructions for checking and replacing fuse.
- Cooler/Warmer is not cooling or heating properly (fan is not turning).
  Fan is defective. Call Customer Service department for return/ replacement instructions. This unit is not user-serviceable. Any attempt to service by user will void warranty.
- Cooler/Warmer is not cooling or heating, but fan is turning.
  Cooling unit is defective. Call Customer Service department. This unit is not user-serviceable. Any attempt to service by user will void warranty.
- Travel Cooler/Warmer takes longer than 3 hours to reach desired temperature inside
  - – Low battery or supply voltage.
  - – Unit will attain desired temperature more efficiently if items are pre-heated or pre-chilled.
  - – Fan area is blocked — move unit or object.

- **EXTENSIONES ELECTRICAS**. Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Cuando utilice la extensión eléctrica, asegúrese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor es el número de calibre, más grueso es el cable.

Calibre mínimo para los juegos de cables

Voltios	Largo total del cable en pies			
120V	0-25 (0-7,6 m)	26-50 (7,6-15,2 m)	51-100 (15,2-30,4 m)	101-150 (30,4-45,7m)
220V	0-50 (0-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-200 (30,4-60,9m)	201-300 (60,9-91,4m)

Capacidad nominal en amperios

Más que	No más que		Medida de conductor estadounidense		
0 -	6	18	16	16	14
6 -	10	18	16	14	12
10 -	12	16	16	14	12
12 -	16	14	12	No recomendado	

NORMAS DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

⚠ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA. Cuando se utilizan herramientas o equipos, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales. La operación, el mantenimiento o la modificación incorrectos de herramientas o equipos pueden provocar lesiones graves y daños a la propiedad. Las herramientas y los equipos están diseñados para determinados usos. Black & Decker recomienda enfáticamente que NO se modifique este producto y que NO se utilice para ningún otro uso que aquél para el que fue diseñado. Lea y comprenda todas las instrucciones operativas y las advertencias antes de utilizar cualquier herramienta o equipo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
ESTE MANUAL CONTIENE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y DE OPERACIÓN PARA LA NEVERA CON FUNCIÓN DE CONGELADOR Y CALENTADOR MODELO BDC212F-LA.

Siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante decualquier equipo que tenga la intención de utilizar con esta unidad. Revise las indicaciones sobre precauciones en estos productos y en el motor.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

⚠ **ADVERTENCIA**: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA: No permita que la unidad se moje. Úsela solamente cuando está seca.

⚠ **ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO:

- Apague la unidad manualmente. Esta unidad no se enciende y apaga automáticamente.
- No deje la unidad desantendida por períodos prolongados cuando esté encendida.

⚠ **PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DAÑO A LA PROPIEDAD: ESTA UNIDAD SÓLO DEBE SER OPERADA POR ADULTOS, NO FUE DISEÑADA PARA QUE
LA UTILICEN LOS NIÑOS.

- No permita que los niños pequeños abran la unidad mientras está calentando. El interior de esta unidad se calienta bastante cuando la unidad está funcionando como calentador.
- Cuando esté alimentando la unidad desde la batería del vehículo, asegurese de arrancar el motor después de 3 o 4 horas de operación para recargar la batería del vehículo.
- No rellene la cámara para enfriar/calentar. La circulación de aire entre los envases de comida mantiene la temperatura más constante.
- Permita que circule el aire alrededor del área del ventilador – el bloquear la circulación de aire puede causar demoras en el efriamiento/calentamiento.
- No use esta unidad para aplicaciones médicas. No está aprovada para uso médico.
- Para reducir el riesgo de daños al enchufe y al cable de CC, tire del enchufe en lugar del cable al desconectar.
- Cersiorece que el cable esté situado de manera que nadie lo pise, se enrede, o que de alguna forma pueda causar daños o tensión.
- Controle el desgaste de la unidad periódicamente. Lleve la unidad a un técnico calificado para reemplazar las piezas desgastadas o defectuosas de inmediato.
- Lea este manual de instrucciones antes de utilizar esta unidad.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

6. Keep warmer lid closed during operation, and reclose it quickly when adding or removing items.
7. After use, turn the switch to the OFF position. Remove any food items.
8. Disconnect the power cord from the vehicle's accessory outlet.
9. Clean unit as described in the Care & Maintenance section of this manual.

⚠ CAUTIONS

- **The warmer is intended to maintain the temperature of pre-heated food and beverages; it is not designed to warm cold items.**
- **The warmer takes about 100-120 minutes to reach its maximum warm temperature (approx. 120°F (48.8°C)). It is recommended that items to be stored in the warmer be pre-heated. This will assist the warmer in reaching the maximum temperature as quickly as possible.**
- **The wamer will automatically shut off (down) when vehicle battery power falls below 10.7 volts.**
- **If the engine is switched off for a long period (overnight) it is recommended the unit be disconnected from the accessory outlet to avoid draining the vehicle's battery.**

⚠ WARNINGS

- **Food will stay warm for some time after the unit is disconnected or turned off.**
- **Observe common sense hygiene rules, as with any warming unit. Do not eat or drink perishable items that may have spoiled or become contaminated.**

OPERATION OF THE FREEZER

The freezer temperature is achieved by providing a high capacity Thermo-Electric module in combination with internal aluminum liner and ice maker lid.

To change this Cooler/Freezer to a freezer:

Fill the sealable ice tray (included) up a quarter of the way. Place at the bottom of the cooler.

By placing the freezer insulation pad (included) on top of the sealed ice tray this will convert the cooler to a freezer.

Failure to place the insulation pad correctly, will obstruct the ice making process.

CARE AND MAINTENANCE

The ***Black & Decker® Thermo-Electric Travel Cooler/Freezer and Warmer*** is ruggedly constructed to provide years of dependable service.

- After each use, clean the unit inside and out with a soft cloth and mild soap solution.
- Do not scrape, scratch or puncture the surface of the cooler with sharp objects or abrasives.
- Dry the unit properly and store in a cool, dry place.
- Always make sure the power cord is disconnected before storing.
- ***Never*** allow the cooler/warmer to be immersed in liquid.

OPERATING INSTRUCTIONS

Keep the HOT/OFF/COLD switch in OFF position for five minutes before switching between HOT and COLD.

USING THE TRAVEL COOLER/FREEZER AND WARMER AS A COOLER

1. Make sure the unit's HOT/OFF/COLD switch is in the OFF position. Start vehicle or turn ignition to "accessory" position.
2. Insert the DC plug into the vehicle's 12 volt DC accessory outlet.
3. Move the HOT/OFF/COLD switch on the cooler to the COLD position.
4. The COLD LED indicator will light to show the unit is cooling.
5. Place items into the cooler and close the lid. Do not overstuff the cooler or keep the lid from closing.
6. Keep cooler lid closed during operation and reclose it quickly when adding items to it or removing items from it.
7. After use, turn the switch to the OFF position and empty the cooler.
8. Disconnect the power cord from the vehicle's accessory outlet.
9. Clean unit as described in the Care & Maintenance section of this manual.

⚠ CAUTIONS

- **The cooler takes about 120-200 minutes to reach its maximum cool temperature (approximately 50°F (27.7°C) below that of surrounding air). It is recommended that items to be placed in the cooler be pre-chilled. This will assist the cooler in reaching the lowest temperature as quickly as possible.**
- **The cooler will automatically shut off when vehicle battery power falls below 10.7 volts.**
- **If the engine is switched off for a long period (overnight), it is recommended the cooler be disconnected from the accessory outlet to avoid draining the vehicle's battery.**

⚠ WARNINGS

- **Food will stay cool for some time after the unit is disconnected or turned off, but temperature will rise to that of the surrounding air.**
- **Observe common sense hygiene rules, as with any cooling unit. Do not eat or drink perishable items that may have spoiled or become contaminated from lack of proper temperature control.**

USING THE TRAVEL COOLER/FREEZER AND WARMER AS A WARMER

1. Make sure the unit's HOT/OFF/COLD switch is in the OFF position. Start vehicle, or turn ignition to "accessory" position.
2. Insert the DC plug into the vehicle's 12 volt DC accessory outlet.
3. Move the HOT/OFF/COLD switch on the cooler to the HOT position.
4. The LED HOT indicator will light to show that the unit is warming.
5. Put items into the warmer and close the lid. Do not overstuff the warmer. The unit's warming system is monitored by an automatic switch that turns the heating system on and off when excessively high temperatures are reached.

INTRODUCCIÓN

Gracias por su elección de la nevera/congelador y calentador termo-eléctrico de ***Black & Decker®***, una de las unidades más avanzadas en el mercado de hoy. Por favor léa este manual cuidadosamente antes de usar la unidad, para asegurar su desempeño óptimo y evitarle daños a la misma o a las fuentes de energía que se usen para alimentarla. La nevera/congelador y calentador termo-eléctrico de ***Black & Decker®*** es compacta, ligera y portátil. Proporciona conveniente almacenaje para comidas y bebidas frías o calientes, haciendo obsoletas las neveras convencionales que solamente proporcionan aislamiento.

Para uso extendido:
Enchufe la nevera/congelador y calentador termo-eléctrico de ***Black & Decker®*** a la salida de accesorios de12 Voltios de CC del vehículo para mantener comidas y bebidas frías o calientes. Ya no tiene necesidad de usar hielo, hielo seco, o paquetes fríos/calientes. Ideal para usarse en:
- carro
- camión o camioneta
- vehículo recreativo, casa móvil, caravana
- bote
- la playa, picnics, en el campamento — use con la energía de la batería

Completamente portátil:
Lleve la nevera/congelador y calentador termo-eléctrico de ***Black & Decker®*** donde quiera que usted vaya, para mantener comidas y bebidas frías o calientes justo a la temperatura adecuada.

SUGERENCIAS IMPORTANTES

La nevera/congelador y calentador termo-eléctrico de ***Black & Decker®*** enfría como un refrigerador y calienta como un horno. Para un desempeño óptimo, enchufe la unidad aproximadamente 2 horas antes de llenarla para darle tiempo a calentarse o enfriarse. Trate siempre de llenar la unidad con comidas o bebidas precalentadas o preenfriadas, ya que funcionará mejor de esta manera. Generalmente la unidad se enfriará hasta 27.7°C (50°F) por debajo de la temperatura ambiental.

Para asegurar el desempeño óptimo, siempre mantenga la unidad fuera de la luz solar cuando la va a usar como nevera/congelador. Para promover la capacidad de la unidad de enfriar durante días calientes, pruebe el usar paquetes de hielo frizados. Cuando use la unidad como calentador, calentará hasta 48.8°C (120°F) aproximadamente. Durante los días fríos, la unidad necesitará más tiempo para alcanzar la máxima temperatura caliente.

Estas sugerencias son particularmente útiles para mantener la unidad fría mientras esté desconectada.

La nevera/congelador y calentador termo-eléctrico de ***Black & Decker®*** puede usarse con una gran mayoría de comidas y bebidas, calientes o frías. Use la unidad con recipientes domésticos normales o empaques para comidas y bebidas listos para usar.

Ideal como:

Nevera:
- Bebidas – gaseosas, cerveza, vino, jugo, leche, té o café helados, batidos, refrescos instantáneos, agua y más — en latas, botellas, cajas, bolsas, botellas deportivas, etc.
- Comida – ensaladas, sándwiches, hamburguesas, salchichas, carne o pescado, panecillos, condimentos y aderezos, etc.
- Postres – pudines, frutas, yogurt, etc.
- Meriendas – fruta, caramelo, chocolate, galletas dulces, papitas, etc.

Calentador:
- Bebidas – café o té caliente, chocolate caliente, leche, etc.
- Comida – sobras, comidas prempacadas/precalentadas, sopas, platos cubiertos, estofados, cacerolas, etc.

CARACTERÍSTICAS

- Compacto, ligero, completamente portátil, use con la salida de accesorios de 12 Voltios de CC del vehículo o del bote, o con una fuente de energía portátil de de 12 Voltios de CC adecuada.
- Sistema termo-eléctrico enfría aproximadamente a 27.7°C (50°F) por debajo de la temperatura del aire alrededor de la unidad o calienta hasta 48.8°C (120°F).
- Recipiente incorporado para sostener dos vasos o dos latas
- Use con envases domésticos normales o empaques listos para usar
- Descansa sobre el asiento del vehículo para acceso fácil
- Tapa acolchonada
- Cable de 12 Voltios de CC extra largo de 2.13 m (7') y enchufe con protección de fusible de 8 amperios incorporada para proteger la unidad y la fuente de alimentación
- Correa conveniente, desprendible para transportación fácil
- Construcción duradera, resistente al clima con tapa fácil de abrir y cerrar
- Forro de poliuretano que no daña el medio ambiente
- Transferencia de frío/calor a las comidas a través de forro conductor de temperatura
- Ventilador incorporado de motor duradero que disipa el calor
- Interruptor de CALIENTE/APAGADO/FRÍO
- Apagado automático para prevenir que la unidad se sobrecaliente
- Indicadores LED de "FRÍO" y "CALIENTE"

PADDED TOP
HOT/OFF/COLD POWER SWITCH
HOT/COLD/ LOW VEHICLE BATTERY LED INDICATORS
STORAGE POUCH
12 VOLT FUSE PROTECTED DC PLUG FOR USE WITH VEHICLE OR CONVERTER POWER SOURCES
BUILT-IN HEAT DISSIPATION FAN

⚠ CAUTIONS

- This unit is intended for use with a 12 volt DC power source that can provide at least 5 amps of current. DO NOT attempt to use with any other power source.
- NEVER operate unit in an enclosed space. ALWAYS ensure that there is adequate ventilation and free flow of air around the unit, so that air expelled by the fan is effectively dissipated.
- When operating the unit in a vehicle or boat cabin, adequate ventilation must be provided by an air conditioning system or open window. In a car with windows up, air temperatures can reach 150°F (65.5°C).
- This unit is intended for portable use only; it is not designed to be built-in or recessed — this would interfere with the unit's air dissipation system, and could cause a fire or other safety hazard.
- Use only with the supplied power cord. If the cord becomes worn or damaged, discontinue use and contact your nearest Authorized Service Center.
- Never allow the cooler/freezer and warmer to be immersed in water or other liquid. This will void the warranty.

POWERING THE TRAVE COOLER/FREEZER AND WARMER

CONNECTING TO A PORTABLE 12 VOLT DC POWER SUPPLY, FOR USE AWAY FROM VEHICLE

- Make sure the unit's HOT/OFF/COLD switch is in the OFF position.
- Insert the 12 volt DC plug on the power cord into the 12 volt DC socket on the portable power supply.
- Continue with steps 3-9 for cooler or warmer function. Observe all CAUTIONS and WARNINGS

Ideal as a:

Cooler:

- Beverages – sodas, beer, wine, juice, milk, iced tea or coffee, shakes, thirst quenchers, water and more — in cans, bottles, cartons, pouches, sport bottles, etc.
- Food – salads, sandwiches, deli meats, hamburgers, hot dogs, meat or fish, buns, condiments and dips, etc.
- Desserts – puddings, fruit cups, yogurts, etc.
- Snacks – fruit, candy, chocolate, cookies, fruit bars, chips, etc.

Warmer:

- Beverages – hot coffee and tea, cocoa, milk, etc.
- Food – leftovers, pre-packaged/pre-heated meals, take-out foods, soups, covered dishes, stews, casseroles, etc.

FEATURES

- Compact, lightweight, completely portable — use with vehicle's or boat's 12 volt DC accessory outlet, or appropriate 12 volt DC power supply
- Non-wearing thermo-electric system cools to approx. 50°F (27.7°C) below surrounding air temperature or warms to approximately 120°F (48.8°C)
- Built-in holder for two cups or two cans
- Use with standard household containers or ready-to-use packaging
- Rests on vehicle seat or floor for easy access
- Padded lid
- Extra-long, 7', 12 volt DC power cord with built-in 8-amp fuse-protected plug to protect the unit and power source
- Convenient, detachable shoulder strap for easy portability
- Durable, weather-resistant construction with easy-open-and-close lid
- Environmentally friendly, CFC-free, polyurethane liner
- Cold/heat transfer to foods via temperature-efficient liner
- Built-in heat dissipation fan with long-life, brushless motor
- HOT/OFF/COLD sliding power switch
- Automatic shut-off to prevent overheating of unit
- "COLD" and "HOT" LED indicators

INTERRUPTOR DE CALIENTE/APAGADO/FRÍO
TAPA ACOLCHONADA
INDICADORES LED DE CALIENTE/ FRÍO/BATERÍA BAJA
BOLSA DE ALMACENAJE
VENTILADOR INCORPORADO QUE DISIPA EL CALOR
ENCHUFE DE 12 VOLTIOS DE CC CON PROTECCIÓN DE FUSIBLE PARA USO EN EL VEHÍCULO O FUENTES DE ALIMENTACIÓN CONVERTIBLES

PRECAUCIONES:

- Esta unidad está diseñada para usarse con fuentes de alimentación de 12 Voltios de CC que puedan proporcionar por lo menos 5 amperios de corriente. NO trate de usarla con ninguna otra fuente de alimentación.
- NUNCA haga funcionar la unidad en lugares cerrados. Asegúrese SIEMPRE que haya ventilación adecuada y circulación de aire libre alrededor de la unidad, para que el aire expulsado por el ventilador pueda disiparse efectivamente.
- Cuando encienda la unidad en un vehículo o en una cabina de bote, debe proporcionarle ventilación adecuada ya sea por el sistema de aire acondicionado o abriendo una ventanilla. En un carro con las ventanillas bajas, las temperaturas pueden alcanzar hasta 65.5°C (150°F).
- Esta unidad está diseñada para uso portátil solamente; no está diseñada para instalarse – esto puede interferir con su sistema de disipación de aire y puede causar un incendio u otros peligros de seguridad.
- Use solamente con el cable de alimentación proporcionado. Si el cable de desgasta o se daña, descontinúe su uso y llame al centro de servicio más cercano.
- Nunca permita que la nevera/congelador y calentador sean sumergidos en agua ni en ningún otro líquido. Esto anulará la garantía.

CÓMO ALIMENTAR LA NEVERA/CONGELADOR Y CALENTADOR

Cómo conectar a una fuente de energía portátil de 12 Voltios de CC para uso lejos del vehículo

- Asegúrese que el interruptor de CALIENTE/APAGADO/FRÍO esté APAGADO (OFF).
- Inserte el enchufe de 12 Voltios de CC del cable eléctrico a la toma de 12 Voltios de CC de la fuente de energía portátil.
- Prosiga cómo indican los pasos 3-9 para el funcionamiento de la nevera o del calentador. Preste atención a todas las PRECAUCIONES y ADVERTENCIAS.

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

Mantenga el interruptor de CALIENTE/APAGADO/FRÍO en la posición de APAGADO (OFF) durante cinco minutos antes de cambiar entre CALIENTE y FRÍO.

Uso de la nevera/congelador y calentador cómo nevera

1. Asegure que el interruptor de CALIENTE/APAGADO/FRÍO esté en la posición de APAGADO (OFF). Arranque el vehículo o gire la ignición a la posición de "accesorios."
2. Inserte el enchufe de 12 Voltios de CC al la salida de accesorios de 12 Voltios de CC del vehículo.
3. Deslice el interruptor de CALIENTE/APAGADO/FRÍO en la nevera a la posición de FRÍO (COLD).
4. El indicador LED de FRÍO (COLD) se prenderá para indicar que la unidad está enfriando.
5. Coloque los artículos en la nevera y cierre la tapa. No rellene la nevera, ni permita que la tapa se quede abierta.
6. Mantenga la tapa de la nevera cerrada mientras la unidad esté en funcionamiento y cierrela rápido cuando tenga que abrirla para guardar o sacar artículos.
7. Después de usarla devuelva el interruptor a la posición de APAGADO (OFF) y vacíe la nevera.
8. Desconecte el cable eléctrico de la salida de accesorios del vehículo.
9. ⚠ Limpie la unidad como de indica en la sección de Cuidado y mantenimiento de este manual.

PRECAUCIONES:

- La nevera se toma de 120-200 minutos en alcanzar la máxima temperatura fría (apróximadamente 27.7°C (50°F) por debajo de la temperatura del aire a su alrededor). Se recomienda que los artículos que se coloquen en la nevera estén pre-enfriados. esto ayudará a que la nevera alcanze la temperatura más baja lo más rápido posible.
- La nevera se apagará automáticamente cuando la carga de la batería del vehículo caiga por debajo de 10.7 voltios.

INTRODUCTION

Thank you for choosing the ***Black & Decker® Thermo-Electric Travel Cooler/ Freezer & Warmer,*** one of the most advanced, state-of-the-art units on the market today. Please read this manual carefully before use to ensure optimum performance and avoid damage to the unit itself or power sources from which it operates.

The ***Black & Decker® Thermo-Electric Travel Cooler/Freezer & Warmer*** is compact, lightweight, and portable. It provides convenient storage for cold or hot beverages and foods, making conventional insulation-only coolers, thermal bottles and jars and insulated chests obsolete.

For extended use:

Plug the ***Black & Decker® Thermo-Electric Travel Cooler/Freezer & Warmer*** into vehicle's 12 volt DC accessory outlet to keep food and drinks cold or warm. No more digging around in melting ice and water for soggy foods and dripping drinks. No need for ice, dry ice, or cold/hot packs. Ideal for use in a:

- Car
- Truck or SUV
- RV, mobile home, camper
- Boat
- At the beach, on picnics, at the campground — use with battery power.

Completely portable:

Take the ***Black & Decker® Thermo-Electric Travel Cooler/Freezer & Warmer*** with you, wherever you go, to keep cold or hot food and drinks at just the right temperature.

IMPORTANT SUGGESTIONS

The ***Black & Decker® Thermo-Electric Travel Cooler/Freezer & Warmer*** cools like a refrigerator and warms like an oven. For best performance, plug in the unit approximately 2 hours before loading to give it time to warm up or cool down. Always try to fill your unit with pre-chilled or pre-heated food or beverages, as the unit will always perform at its best when you do this.

Generally, your unit will cool down to as much as 50°F (27.7°C) below the ambient temperature. To ensure optimum performance, always keep the unit out of direct sunlight when using as a cooler/freezer. To promote your unit's cooling capacity on warm days, try reusable frozen ice packets.

When using the unit as a warmer, it will warm to approximately 120°F (48.8°C). On cold days, the unit will need more time to reach the maximum warm temperature.

These are particularly helpful in keeping your unit cold while unplugged.

The ***Black & Decker® Thermo-Electric Travel Cooler/Freezer & Warmer*** can be used with most food and beverages, either cold or hot. Use with standard household containers or ready-to-use food and drink packaging.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNINGS

- This cooler/warmer is not a toy, keep it away from children.
- Do not allow this unit to become wet. Operate only when dry.
- This unit does not automatically turn on and off.
- The interior of this unit gets quite hot in warming mode. Keep small children from opening unit when warming.
- Do not operate unattended for extended periods of time.
- When operating from a vehicle battery, make sure you start your engine after 3-4 hours of operation to recharge the vehicle battery.
- Do not overstuff cooling/heating chamber. Airflow between food containers keeps temperature more even.
- Allow airflow around fan area — blocking airflow will slow cooling or heating.
- Not approved for medical use.

CAUTIONS

- **To reduce the risk of damage to the DC plug and cord, pull by DC plug rather than cord when disconnecting.**
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subject to damage or stress.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- Si el motor se apaga por un período prolongado (durante el transcurso de una noche) se recomienda que desconecte la nevera de la salida de accesorios para evitar que se drene la batería del vehículo.

⚠ADVERTENCIAS:

- La comida permanecerá fría por un rato después que la unidad se apague o se desconecte, pero la temperatura subirá hasta igualar la del aire a su alrededor.
- Siga reglas de higiene usando el sentido común tal como con cualquier otra unidad que se use para enfriar. No coma ni beba artículos que se hayan echado a perder o que se hayan contaminado debido a una falta del control apropiado de la temperatura.

Uso de la nevera/congelador y calentador como calentador

1. Asegure que el interruptor de CALIENTE/APAGADO/FRÍO esté en la posición de APAGADO (OFF). Arranque el vehículo o gire la ignición a la posición de "accesorios."
2. Inserte el enchufe de 12 Voltios de CC al la salida de accesorios de 12 Voltios de CC del vehículo.
3. Deslice el interruptor de CALIENTE/APAGADO/FRÍO en la nevera a la posición de CALIENTE (HOT).
4. El indicador LED de CALIENTE (HOT) se prenderá para indicar que la unidad está calentando.
5. Coloque los artículos en el calentador y cierre la tapa. No rellene el calentador. El sistema de calentamiento de la unidad está controlado por un interruptor automático que lo enciende y apaga cuando este alcanza temperaturas excesivamente altas.
6. Mantenga la tapa del calentador cerrada mientras la unidad esté en funcionamiento y ciérrela rápido cuando tenga que abrirla para guardar o sacar artículos.
7. Después de usarla devuelva el interruptor a la posición de APAGADO(OFF) y vacíe el calentador.
8. Desconecte el cable eléctrico de la salida de accesorios del vehículo.
9. Limpie la unidad como de indica en la sección de Cuidado y mantenimiento de este manual.

⚠PRECAUCIONES:

- El calentador está diseñado para mantener la temperatura de los alimentos precalentados, no está diseñado para calentar alimentos fríos.
- El calentador se toma de 120-200 minutos en alcanzar la máxima temperatura caliente (aproximadamente 48.8°C (120°F)). Se recomienda que los artículos que se coloquen en el calentador estén precalentados. Esto ayudará a que el calentador alcance la temperatura máxima lo más rápido posible.
- El calentador se apagará automáticamente cuando la carga de la batería del vehículo caiga por debajo de 10.7 voltios.
- Si el motor se apaga por un período prolongado (durante el transcurso de una noche) se recomienda que desconecte la unidad de la salida de accesorios para evitar que se drene la batería del vehículo.

⚠ADVERTENCIAS:

- La comida permanecerá caliente por un rato después que la unidad se apague o se desconecte.
- Siga reglas de higiene usando el sentido comun tal como con cualquier otra unidad que se use para calentar. No coma ni beba artículos que se hayan hechado a perder o que se hayan contaminado.

Funcionamiento del congelador

Para cambiar la unidad de nevera a congelador:

Llene la bandeja para hielo (incluída) alrededor de un cuarto de su capacidad.

Colóquela en la parte de abajo de la nevera.
Al colocar la almohadilla de aislamiento (incluida) encima de la bandeja de hielo sellada, la unidad se convierte de nevera a congelador.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

La nevera de viaje con función de congelador y calentador de ***Black & Decker®*** está construida fuertemente para proporcionar años de servicio confiable.

- Después de cada uso, limpie la unidad por dentro y por fuera con un paño suave y jabón y agua diluidos.
- No raye, arañe ni perfore la superficie de la nevera con objetos afilados o abrasivos.
- Seque la unidad correctamente y almacénela en un lugar fresco y seco.
- Siempre asegure que el cable eléctrico está desconectado antes de almacenar la unidad.
- Nunca permita que la nevera/calentador sea sumergida en ningún líquido.

Reemplazo del fusible

El cable eléctrico está protegido contra los cortos circuitos por un fusible de 8 amperios que se encuentra en la punta del enchufe de 12 Voltios de CC. Si la toma de CC está alimentada pero la unidad no funciona, puede que el fusible de la nevera/calentador esté abierto.

Para inspeccionar o reemplazar el fusible del cable de CC:

1. Desenrosque el casquillo en la punta del enchufe.
2. Extraiga el fusible, revíselo para ver si tiene un elemento abierto y reemplácelo con un fusible nuevo de 8 amperios si es necesario.
3. Asegure el casquillo nuevamente a la punta del enchufe.
4. Si el fusible nuevo se abre, llame al departamento de servicio al cliente para más información y posible devolución/reemplazo. Esta unidad no es reparable por el usuario; debe devolverse al fabricante para servicio o reparación profesional.

Cualquier intento de servicio por parte del usuario anulará la garantía.

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade:	12 latas / 9 litros / 2,38 galões (americanos)
Voltagem de operação:	12 volts CC
Parada de baixa voltagem:	Desliga automaticamente quando a voltagem da bateria do veículo cai para menos de 10,7 volts CC.
Fio de energia:	7 pés, com plugue protegido por fusível (8 amps)
Demanda de amperagem:	Aproximadamente 5 amps
Rendimento de resfriamento:	Resfria até uma média de 50°F (27.7°C) abaixo da temperatura ambiente
Rendimento de aquecimento:	Aquece até uma média de 120°F (48,8°C)
Transferência de frio/calor:	Revestimento de alumínio com eficiência térmica
Isolamento:	Revestimento de poliuretano isento de CFC
Dissipação de calor:	Ventoinha embutida (vida útil longa, motor sem escovas)
Sistema de aquecimento/resfriamento:	Termo-elétrico sem desgaste
Dimensões:	9,76" de compr. X 18,9" de larg. X 12.5" de altura
Peso:	9,25 libras

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema/Causa posible/Remedio

- **La nevera/congelador y calentador termo-eléctrico** no está funcionando como nevera ni como calentador (el ventilador no está girando).
  - La salida de accesorios de CC de la fuente de alimentación no está funcionando – enchufe otro aparato de12 Voltios de CC para asegurarse.
  - El fusible en la salida de accesorios está abierto. Revise el fusible y reemplácelo si es necesario.
  - La ignición está apagada – arranque el motor o gire la ignición a la posición de accesorios.
  - El fusible en el enchufe de la unidad está fundido – consulte la sección de Reemplazo del fusible para localizar el fusible e instrucciones de como reemplazarlo.
- La nevera/calentador no está enfriando ni calentando correctamente (el ventilador no está girando). El ventilador está defectuoso. Llame al Centro de Servicio más cercano para devolución/instrucciones de reemplazo. Esta unidad no es reparable por el usuario; debe devolverse al fabricante para servicio o reparación profesional. Cualquier intento de servicio por parte del usuario a nulará la garantía.
- La nevera/calentador no está enfriando ni calentando correctamente, pero el ventilador está girando. La unidad de enfriamiento está defectuosa. Llame al Centro de Servicio más cercano para devolución/instrucciones de reemplazo. Esta unidad no es reparable por el usuario; debe devolverse al fabricante para servicio o reparación profesional.

Cualquier intento de servicio por parte del usuario anulará la garantía.

- La nevera/calentador se demora más de 3 horas en alcanzar la temperatura deseada en el interior.
  - El voltaje de la batería o la fuente de alimentación está bajo.
  - La unidad va a alcanzar la temperatura deseada más eficientemente, si los productos son pre-calentados o pre-enfriados.
  - Si el area del ventilador esta bloqueada - mueva la unidad o el objeto

Accesorios

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado.

⚠**ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de mantenimiento de ***Black & Decker®*** cuentan con personal capacitado dispuesto a brindar a los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el Centro de Servicio de ***Black & Decker®*** más cercano a su domicilio.

ESPECIFICACIONES

Capacidad:	9 Litros/ 12 Latas/ 2.38 Galones (US)
Voltaje de operación:	12 Voltios de CC
Apagado por bajo voltaje:	Se apaga automáticamente cuando el voltaje de la batería disminuye por debajo de 10.7 voltios de CC
Cable eléctrico:	7', con enchufe protegido por fusible (8 amperios)
Extracción de amperios:	Approx. 5 amperios
Enfriamiento:	Enfría hasta aproximadamente 27.7°C (50°F) por debajo de la temperatura ambiental
Calentamiento:	Calienta a un promedio de 120°F (48.8°C)
Transferencia de frío/calor:	Forro eficiente forrado de aluminio
Aislamiento:	Forro de poliuretano
Disipación de calor:	Ventilador incorporado (motor duradero)
Sistema de calentar/enfriar:	Termo-eléctrico
Dimensiones:	9.76"ancho x 18.9"profundidad x 12.5"altura
Peso:	9.25 lbs.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema / Possível causa / Solução

- ***Resfriador/freezer e aquecedor portátil*** não está funcionando como resfriador ou aquecedor (a ventoinha não gira).
  - A saída de acessórios da fonte de energia de CC não está funcionando – verifique conectando um outro aparelho de CC de 12 volts.
  - O fusível ou o disjuntor da saída de acessórios está aberto. Ligue de novo o disjuntor ou examine o fusível; substitua o fusível, se necessário.
  - A ignição está desligada – ligue o motor ou vire a ignição para a posição "acessório".
  - O fusível no plugue de energia da unidade está queimado – vide na seção de Substituição de Fusível a localização do fusível e as instruções para examinar e trocar o fusível.

- O resfriador/aquecedor não está resfriando ou aquecendo apropriadamente (a ventoinha não está girando).
  A ventoinha está com defeito. Ligue para o departamento de Serviço ao Cliente por instruções de devolução/substituição. Esta unidade não pode ser atendida pelo usuário; ela deve ser devolvida ao fabricante para serviço ou conserto profissional.
  Qualquer tentativa de serviço do usuário irá cancelar a garantia.
- O resfriador/aquecedor não está resfriando ou aquecendo apropriadamente, mas a ventoinha está girando.
  A unidade de resfriamento está com defeito. Ligue para o departamento de Serviço ao Cliente por instruções de devolução/substituição. Esta unidade não pode ser atendida pelo usuário; ela deve ser devolvida ao fabricante para serviço ou conserto profissional. Qualquer tentativa de serviço do usuário irá cancelar a garantia.
- O resfriador/aquecedor portátil leva mais do que 3 horas para atingir a temperatura interna desejada.
  - Baixa voltagem de alimentação ou bateria.
  - A unidade atinge a temperatura desejada com mais eficiência se os itens estão préaquecidos ou pré-resfriados.
  - Área da ventoinha está bloqueada – mova a unidade ou o objeto.

OPERAÇÃO DO FREEZER

Para mudar este resfriador/freezer para um freezer:
Encha a bandeja de gelo blindada (incluída) até um quarto. Coloque no fundo do freezer.

Colocando a almofada de isolamento do freezer (incluída) em cima da bandeja de gelo blindada, o resfriador é convertido num freezer.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O ***Black & Decker***® Thermo-Electric Travel Cooler / Freezer & Warmer é de construção robusta para oferecer anos de serviço confiável.

- Depois de cada uso, limpe a unidade por dentro e por fora com um pano macio e uma solução suave de sabão.
- Não raspe, arranhe ou puncione a superfície do resfriador com objetos cortantes ou abrasivos.
- Seque a unidade apropriadamente e guarde-a num local fresco e seco.
- Sempre verifique se o fio de energia está desconectado antes de guardar a unidade.
- Nunca permita que o resfriador/aquecedor seja imerso em um líquido.

SUBSTITUIÇÃO DE FUSÍVEL

O fio de energia é protegido por fusível contra curto circuito, por meio de um fusível de 8 amp localizado na ponta do plugue de CC de 12 volts. Se o soquete de CC for energizado, mas a unidade não funciona, então o fusível do resfriador/aquecedor pode estar aberto.

Para inspecionar ou substituir o fusível do fio de energia de CC:
1. Desparafuse a tampa da ponta do plugue do fio de energia.
2. Retire o fusível, inspecione-o por um elemento aberto e substitua por um novo fusível de 8 amp, se for necessário.
3. Fixe de novo a tampa da ponta no plugue.
4. Se o fusível abrir, ligue para o departamento de Serviço ao Cliente para mais instruções e possível devolução/substituição. Esta unidade não pode ser atendida pelo usuário; ela deve ser devolvida para o fabricante para serviço ou conserto profissional. Qualquer tentativa de serviço pelo usuário anulará a garantia.

IMPORTANTES INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ AVISOS

- Este aquecedor/resfriador não é um brinquedo; mantenha-o longe de crianças.
- Não permita que esta unidade fique molhada. Somente a opere quando estiver seca.
- Esta unidade não liga e desliga automaticamente.
- O interior desta unidade fica muito quente no modo de aquecimento. Impeça que crianças pequenas abram a unidade quando estiver aquecendo.
- Não deixe operando sem supervisão por longos períodos de tempo.
- Quando operar a partir de uma bateria de veículo, certifique-se de ligar o motor depois de 3-4 horas de operação para recarregar a bateria do veículo.
- Não encha demais a câmara de aquecimento/resfriamento. Fluxo de ar entre os asilhames de comida mantém a temperatura mais uniforme.
- Permita fluxo de ar em torno da área da ventoinha – bloquear a ventilação retardará o resfriamento ou aquecimento.

⚠ • Não é aprovado para uso médico.

CUIDADOS

- Para reduzir o risco de danificação do fio e plugue de CC, puxe pelo plugue em de pelo fio ao desconectar.
- Certifique-se de que o fio está colocado de forma a não se pisar ou tropeçar ou de outra forma sujeitá-lo a danos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

⚠ AVISOS

- A comida permanecerá fria por algum tempo depois que a unidade for desconectada ou desligada, mas a temperatura se elevará à do ar circundante.
- Observe as regras de bom senso de higiene, como com qualquer unidade de resfriamento. Não coma ou beba itens perecíveis que ficaram estragados ou contaminados por falta de controle de temperatura apropriado.

USANDO O FREEZER/RESFRIADOR E AQUECEDOR PORTÁTIL COMO AQUECEDOR

1. Certifique-se de que a chave FRIO/DESL./QUENTE está em posição de desligada. Ligue o veículo ou gire a ignição para a posição "acessório".
2. Insira o plugue de CC na saída de acessório de CC de 12 volts do veículo.
3. Mova a chave de FRIO/DESL./QUENTE do resfriador para a posição HOT (QUENTE).
4. O LED indicador HOT acenderá para mostrar que a unidade está aquecendo.
5. Coloque os itens no aquecedor e feche a tampa. Não encha demais o aquecedor. O sistema de aquecimento da unidade é monitorado por uma chave automática que liga e desliga o sistema de aquecimento quando são atingidas temperaturas excessivamente altas.
6. Mantenha a tampa do aquecedor fechada durante a operação e feche-a rapidamente quando adicionar ou retirar itens do mesmo.
7. Depois do uso, gire a chave para a posição OFF (DESLIGADO) e retire toda comida do aquecedor.
8. Desconecte o fio de energia da saída de acessório do veículo.
9. Limpe a unidade como descrito na seção Cuidados & Manutenção deste manual.

⚠ CUIDADOS

- O aquecedor é destinado para manter a temperatura de comidas e bebidas préaquecidas; não é projetado para aquecer itens frios.
- O aquecedor leva em torno de 120-200 minutos para atingir sua máxima temperatura de aquecimento (aproximadamente 120°F). Recomenda-se que os itens a ser colocados no aquecedor estejam pré-aquecidos. Isto ajudará o aquecedor a atingir a temperatura máxima o mais rápido possível.
- O aquecedor desligará automaticamente quando a energia da bateria do veículo cair para menos de 10,7 volts.
- Se o motor for desligado por um período longo (durante a noite), recomenda-se que a unidade seja desconectada da saída de acessório para evitar que drene toda bateria do veículo.

⚠ AVISOS

- A comida permanecerá quente por algum tempo depois que a unidade for desconectada ou desligada.
- Observe as regras de bom senso de higiene, como com qualquer unidade de aquecimento. Não coma ou beba itens perecíveis que ficaram estragados ou contaminados.

⚠ ENERGIZAR O FREEZER/RESFRIADOR E AQUECEDOR PORTÁTIL

CONECTAR A UMA FONTE DE ENERGIA PORTÁTIL DE CC DE 12 VOLTS PARA USO LONGE DO VEÍCULO

- Certifique-se de que a chave FRIO/DESL./QUENTE está em posição de desligada.
- Insira o plugue de CC de 12 volts do fio de energia no soquete de CC de 12 volts na fonte de energia portátil.
- Continue com os passos 3-9 para a função de resfriador ou aquecedor. Observe todos os AVISOS e CUIDADOS.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Mantenha a chave de FRIO/DESL./CALOR em posição de desligada por cinco minutos antes de comutar entre QUENTE e FRIO.

USANDO O FREEZER/RESFRIADOR E AQUECEDOR PORTÁTIL COMO RESFRIADOR

1. Certifique-se de que a chave FRIO/DESL./QUENTE está em posição de desligada.
2. Insira o plugue de CC na saída de acessório de CC de 12 volts do veículo.
3. Mova a chave de FRIO/DESL./QUENTE do resfriador para a posição COLD (FRIO).
4. O LED indicador COLD acenderá para mostrar que a unidade está resfriando.
5. Coloque os itens no resfriador e feche a tampa. Não encha demais o resfriador ou impeça a tampa de fechar.
6. Mantenha a tampa do resfriador fechada durante a operação e feche-a rapidamente quando adicionar ou retirar itens do mesmo.
7. Depois do uso, gire a chave para a posição OFF (DESLIGADO) e esvazie o resfriador.
8. Desconecte o fio de energia da saída de acessório do veículo.
9. Limpe a unidade como descrito na seção Cuidados & Manutenção deste manual.

⚠CUIDADOS

- O resfriador leva em torno de 120-200 minutos para atingir sua máxima temperatura de resfriamento (aproximadamente 50°F abaixo da do ar circundante). Recomenda-se que os itens a serem colocados no resfriador estejam pré-resfriados. Isto ajudará o resfriador a atingir a menor temperatura o mais rápido possível.
- O resfriador desligará automaticamente quando a energia da bateria do veículo cair para menos de 10,7 volts.
- Se o motor for desligado por um período longo (durante a noite), recomenda-se que o resfriador seja desconectado da saída de acessório para evitar que drene toda bateria do veículo.

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher o ***Black & Decker®*** Thermo-Electric Travel Cooler / Freezer & Warmer, uma das unidades mais avançadas tecnologicamente do mercado atualmente.Favor ler cuidadosamente este manual antes do uso para assegurar rendimento ideal e evitar danos à própria unidade ou a fontes de energia por meio das quais ela opera.

O ***Black & Decker®*** Thermo-Electric Travel Cooler / Freezer & Warmer é compacto, leve portátil. Ele oferece armazenamento conveniente para bebidas e comidas quentes ou frias, tornando obsoletos resfriadores somente isolados, garrafas e jarras térmicas e caixas isoladas.
Para uso prolongado:

Conecte o ***Black & Decker®*** Thermo-Electric Travel Cooler / Freezer & Warmer na saída de acessório de CC de 12 volts do veículo para manter a comida e bebida quente ou fria. Nada mais de cavoucar em gelo derretido e água por comida encharcada e drinques gotejantes. Nenhuma necessidade de gelo, gelo seco ou embalagens quentes/frias. Ideal

para uso em:

- Carro
- Caminhão ou Veículo Utilitário
- RV, motor casa, reboque de acampamento
- Barco
- Na praia, em piqueniques, no camping – use com energia de bateria.

Completamente portátil:
Leve o ***Black & Decker®*** Thermo-Electric Travel Cooler / Freezer & Warmer com você para onde for, para manter comidas e bebidas frias ou quentes na temperatura exata.

SUGESTÕES IMPORTANTES

O ***Black & Decker®*** Thermo-Electric Travel Cooler / Freezer & Warmer refrigera como um refrigerador e aquece como um forno. Para obter o melhor rendimento, conecte a unidade aproximadamente duas horas antes de carregá-la para dar tempo de aquecer ou resfriar.

Sempre tente encher sua unidade com comidas e bebidas pré-resfriadas ou préaquecidas, já que a unidade terá o seu melhor rendimento se você fizer isso.

Em geral, sua unidade irá resfriar até 50°F abaixo da temperatura ambiente. Para assegurar rendimento ideal, mantenha sempre a unidade fora da incidência de luz solar direta quando a usar como resfriador/freezer. Para promover a capacidade de resfriamento da unidade em dias quentes, tente pacotes de gelo congelado reutilizáveis.

Quando usar a unidade como aquecedor, ela aquecerá até aproximadamente 120°F. Em dias frios, a unidade precisará de mais tempo para atingir a temperatura quente máxima.

Estas são particularmente úteis para manter a sua unidade fria enquanto desconectada. Entre em contato com o Suporte Técnico para mais informações.

O ***Black & Decker***® Thermo-Electric Travel Cooler / Freezer & Warmer pode ser usado com a maioria das comidas e bebidas, sejam quentes ou frias. Use com vasilhas domesticas comuns ou embalagens prontas de comida e bebida. Ideal como:

Resfriador:

- Bebidas – refrigerantes, cerveja, vinho, suco, leite, chá gelado ou café, batidas, água e mais – em latas, garrafas, caixas, bolsas, garrafas esportivas, etc.
- Comidas – saladas, sanduíches, iguarias de carne, hambúrgueres, cachorrosquentes, carne ou peixe, pães, condimentos e pastas, etc.
- Sobremesas – Pudins, frutas, iogurtes, etc.
- Petiscos – frutas, doces, chocolate, biscoitos, barras de frutas, chips, etc.

Aquecedor:

- Bebidas – café e chá quentes, chocolate, leite, etc.
- Comidas – sobras, refeições pré-embaladas, pré-aquecidas, alimento para viagem, sopas, pratos cobertos, ensopados, travessas, etc.

CARACTERÍSTICAS

- Compacto, leve, completamente portátil – uso com a saída de acessório de CC de 12 volts do barco ou veículo ou com uma fonte de energia de CC de 12 volts apropriada.
- Sistema termo-elétrico sem desgaste que resfria até aprox. 50°F abaixo da temperatura do ar circundante ou aquece até aproximadamente 120°F.
- Suporte embutido para duas xícaras ou duas latas.
- Use com vasilhas domesticas comuns ou embalagens prontas para o uso.
- Repousa no assento ou chão do veículo para fácil acesso.
- Tampa acolchoada.
- Fio de energia de CC de 12 volts extra longo de 7 pés com plugue protegido por fusível e 8 amp embutido para proteger a unidade e a fonte de energia.
- Alça de ombro conveniente e destacável para fácil portabilidade.
- Construção durável e resistente à água com tampa fácil de abrir e fechar.
- Ecologicamente amigável, livre de CFC, revestimento de poliuretano.
- Transferência de calor/frio para comidas por meio de revestimento de alta eficiência térmica.

- Ventoinha de dissipação de calor embutida com motor de longa vida útil, sem escova.
- Chave deslizante de energia FRIO/DESL./QUENTE.
- Desligamento automático para evitar superaquecimento da unidade.
- LED indicadores de "FRIO" e "QUENTE".

CHAVE DE ENERGIA FRIO / DESL. / QUENTE
TAMPA ACOLCHOADA
LED INDICADORES DE QUENTE/FRIO/ BATERIA BAIXA DO VEÍCULO
BOLSA DE ARMAZENAMENTO
PLUGUE DE CC PROTEGIDO POR FUSÍVEL DE 12 VOLTS PARA USO COM FONTES DE ENERGIA DE VEÍCULO OU CONVERSOR
VENTOINHA DE DISSIPAÇÃO DE CALOR EMBUTIDA

⚠ CUIDADOS

- Esta unidade destina-se ao uso com uma fonte de energia de CC de 12 volts que possa fornecer pelo menos 5 amps de corrente. NÃO tente usar com qualqueroutra fonte de energia.
- NUNCA opere a unidade em espaço confinado. SEMPRE assegure que há ventilação adequada e fluxo de ar livre em torno da unidade, para que o ar expelido pela ventoinha seja efetivamente dissipado.
- Quando operar a unidade na cabine de um veículo ou barco, deve ser fornecida ventilação adequada por um sistema de ar condicionado ou janela aberta. Num carro com janela fechada, a temperatura do ar pode atingir 150°F.
- Esta unidade é destinada somente para uso portátil; ela não é projetada para ser embutida ou colocada em recessos – isto iria interferir com o sistema de dissipação de ar da unidade e poderia causar um incêndio ou risco de segurança;
- Use somente com o fio de energia fornecido. Se o fio ficar gasto ou danificado, suspenda o uso e ligue para o departamento de Serviço ao Cliente por substituição autorizada.
- Nunca permita que o resfriador/freezer e aquecedor seja submerso em água ou outro líquido. Isto cancelaria a garantia.